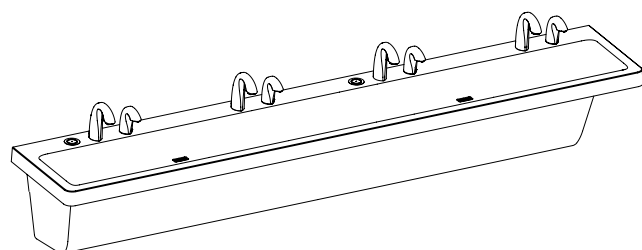
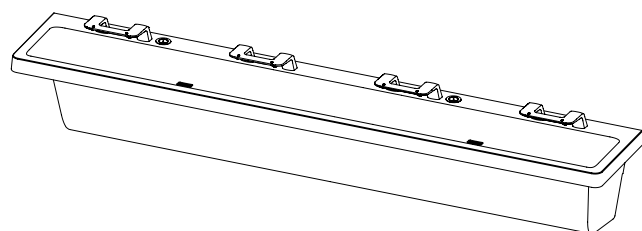


Guía de instalación y mantenimiento



Se muestra TLX-4 con jabón y llave Verge™ y alimentación múltiple



Se muestra TLX-4 con WashBar Duo WBD1 y alimentación múltiple



[Escanee o haga clic en el código para ver la Guía de instalación \(francés\)](#)



[Escanee o haga clic en el código para ver la Guía de instalación \(español\)](#)



Lea las instrucciones de este manual antes de comenzar la instalación. Guarde estas instrucciones y consúltelas para obtener información sobre la inspección y el mantenimiento.

Para consultas sobre la operación, instalación o mantenimiento de este producto, visite bradleycorp.com o llame al 800.BRADLEY (800.272.3539).

Las garantías de los productos y la información sobre las piezas también se pueden encontrar en la sección "Resources" (Recursos) de nuestro sitio web en bradleycorp.com.

215-1903 Mod. B: ECO 24-08-021B
© 2024 Bradley
Página 1 de 28 09/30/2024

TLX-4

Sistema de lavabo Express

Contenido

Información de seguridad.....	2
Materiales necesarios.....	2
Lista de referencia de componentes	3
Dimensiones	4
Diagramas de tuberías empotradas: Todos los modelos	
Plomería y electricidad	8
Soporte estructural.....	9
Diagrama de montaje estructural: Palangana y panel de acceso	10
Diagramas de instalación:	
WDB1 (Alimentación múltiple).....	11
WDB1 (Llenado inferior).....	14
Verge (Alimentación múltiple).....	17
Verge (Llenado superior en el dispensador).....	20
Instrucciones de montaje:	
Montaje de los soportes.....	23
Conjunto de desagüe.....	23
Instrucciones adicionales necesarias:.....	24
Jabón y llave Verge:	24
WashBar Duo:.....	24
Montaje de la palangana	24
Filtro y sifón en P.....	25
Ajuste de temperatura del agua	25
Panel de acceso	26
Instalación del panel de acceso	26
Retiro del panel de acceso.....	27
Limpieza y mantenimiento de Terreon® (Lavamanos).....	28
Limpieza y mantenimiento para el acero inoxidable.....	28

P.O. Box 309
Menomonee Falls, WI 53052 EE. UU.
800 BRADLEY (800 272 3539)
+1 262 251 6000
bradleycorp.com



Información de seguridad

⚠ ADVERTENCIA

Asegúrese de purgar todas las tuberías de suministro de agua y de cerrarlas completamente antes de comenzar la instalación. Los residuos acumulados en las tuberías de suministro pueden provocar defectos en el funcionamiento de las válvulas.

CORTE la energía eléctrica de los tomacorrientes y luego desconecte todas las unidades eléctricas antes de realizar la instalación. La energía eléctrica DEBE permanecer cortada hasta que finalice la instalación.

Las piezas metálicas del instalador deben ser las adecuadas para la construcción de la pared. Los anclajes de la pared deben tener una clasificación de extracción mínima de 454 kg (1.000 lb).

IMPORTANTE

Es responsabilidad del instalador cumplir cabalmente los códigos y las ordenanzas locales.

Saque las piezas del embalaje y asegúrese de haberlas sacado todas antes de desecharlo. Si falta alguna pieza, no comience la instalación hasta conseguirla.

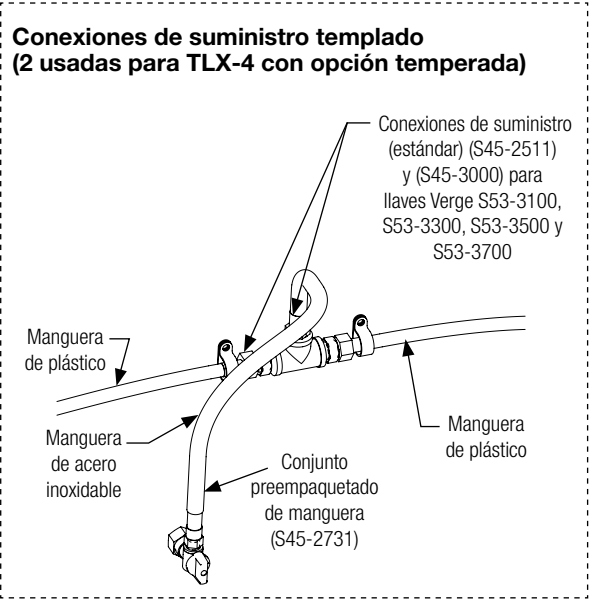
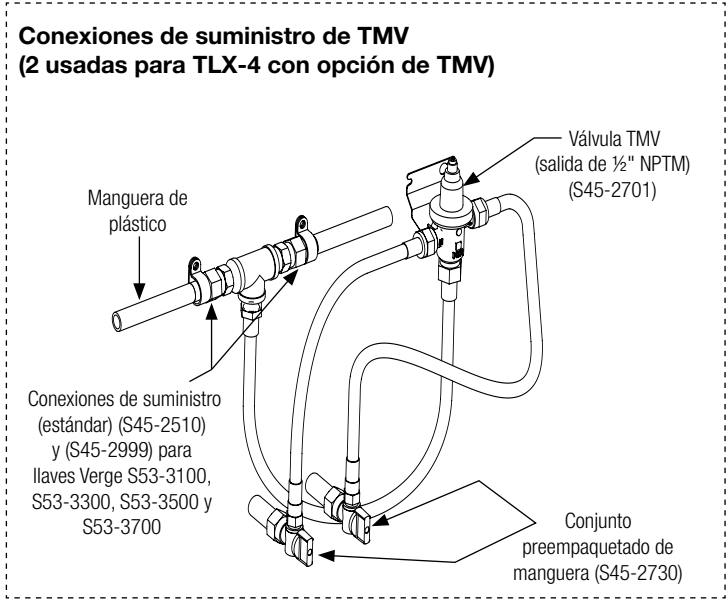
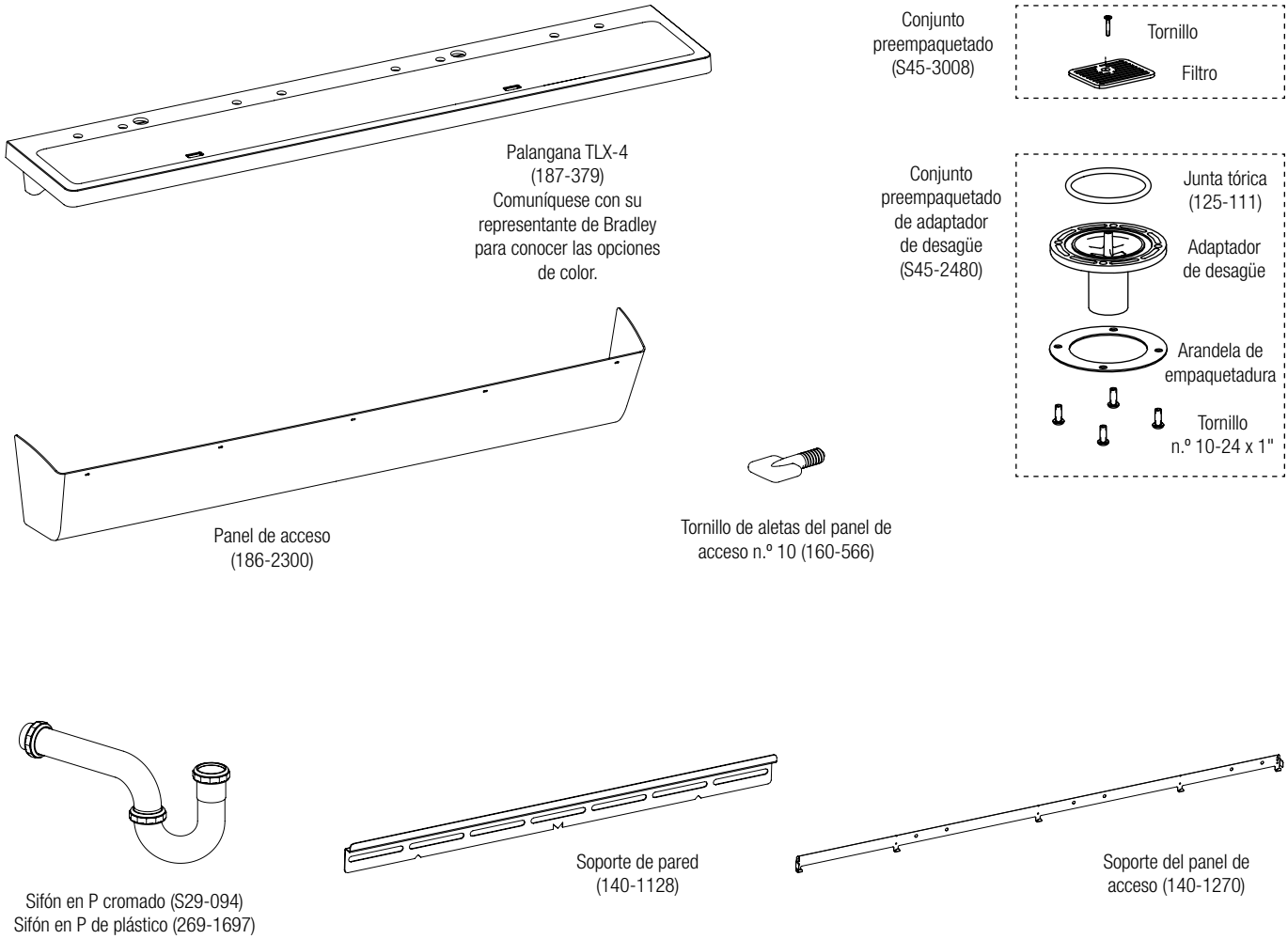
Para montaje en altura estándar, no exceda la distancia recomendada de 851 mm (33,5") desde el borde del accesorio hasta el piso terminado.

El personal de mantenimiento calificado debe solucionar los problemas y realizar el mantenimiento interno.

Materiales necesarios

- (8) sujetadores y anclajes de pared de 3/8" (clasificación de extracción mínima de 454 kg [1.000 lb]) para fijar la palangana y los soportes de pared de la palangana a la pared.
- (7) sujetadores de 1/4" y anclajes de pared (clasificación de extracción mínima de 45,4 kg [100 lb]) para el soporte del panel de acceso.
- (40) anclajes n.º 10 para los componentes montados en pared (la cantidad variará según las opciones)
- (2) Salientes de agua caliente y fría o templada de 1/2"
- (2) Salientes de desagüe de 1 1/2" NPT
- (4) Tomacorriente NEMA 5-15R de 125 V GFCI (necesario para sistemas de CA, opcional para sistemas accionados por batería)
- Filtros de malla según sean necesarios, si no se incluyen con las llaves
- Cinta métrica
- Martillo
- Nivel
- Llave de cubo/cubos
- Llave ajustable
- Destornillador Phillips
- Taladro inalámbrico
- Brocas
- Cortador de tubos
- Lápiz

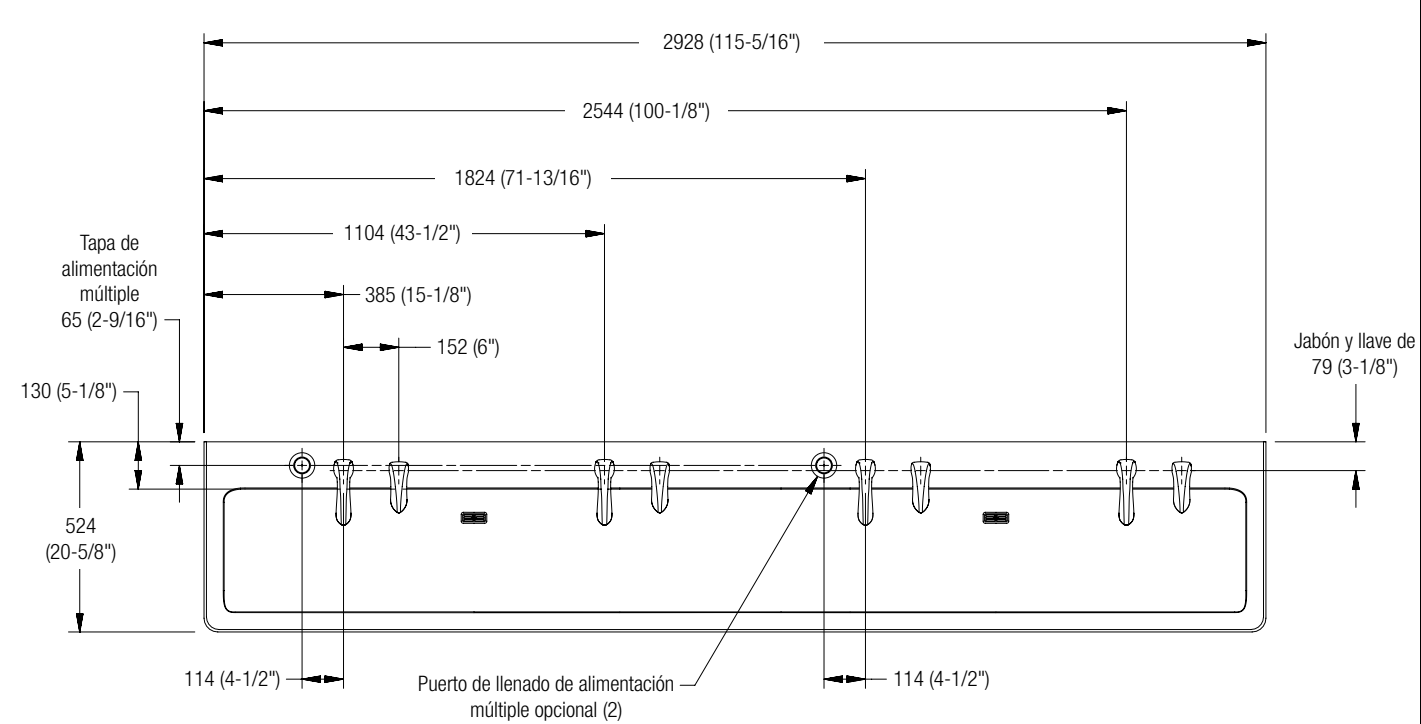
Lista de referencia de componentes



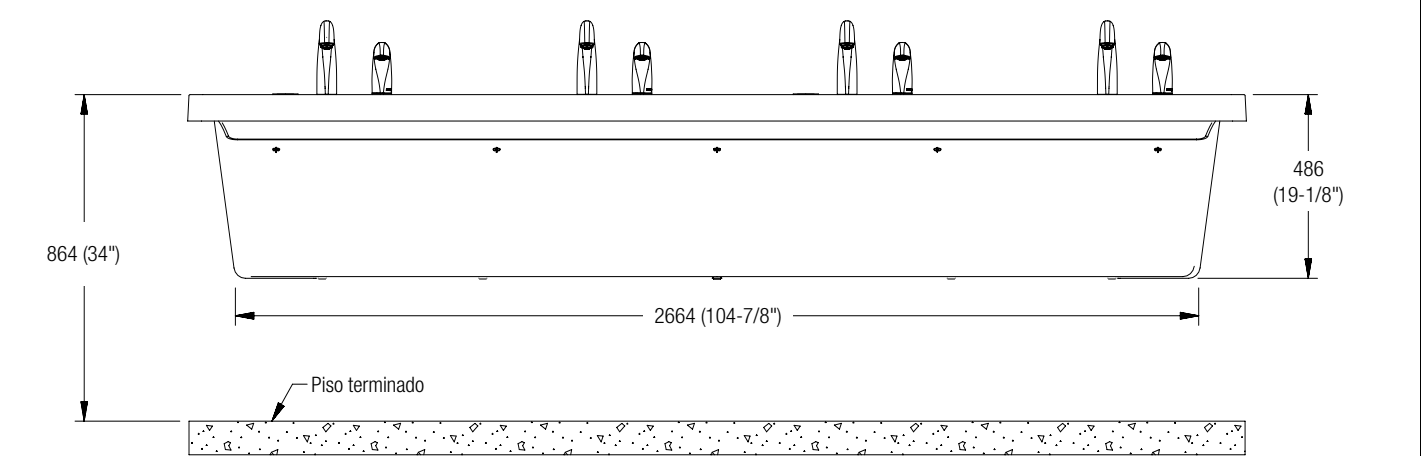
Dimensiones

mm (pulg.)

Vista superior – TLX-4 (se muestra con jabón y llave Verge)



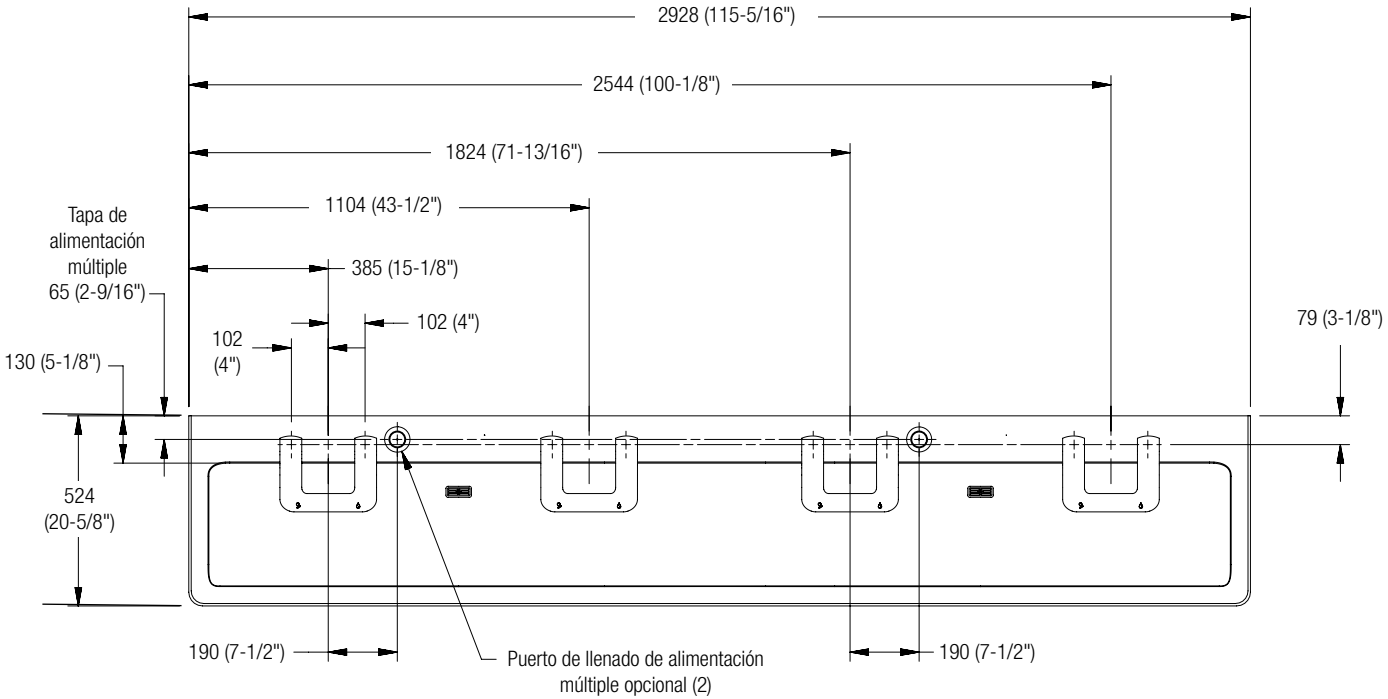
Vista delantera – TLX-4 (se muestra con jabón y llave Verge)



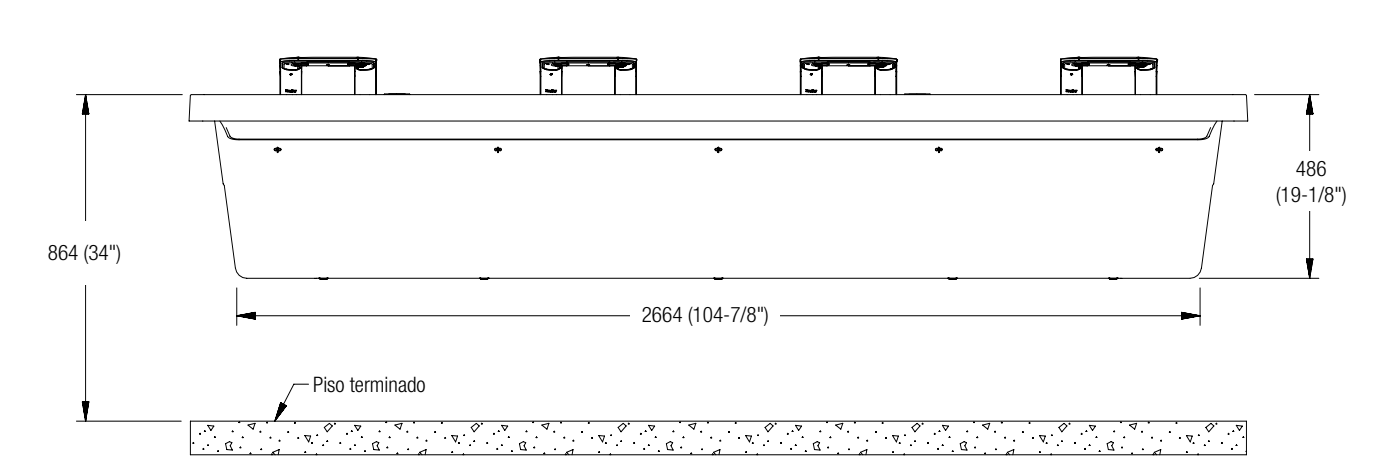
Dimensiones

mm (pulg.)

Vista superior – TLX-4 (se muestra con WBD1)



Vista delantera – TLX-4 (se muestra con WBD1)

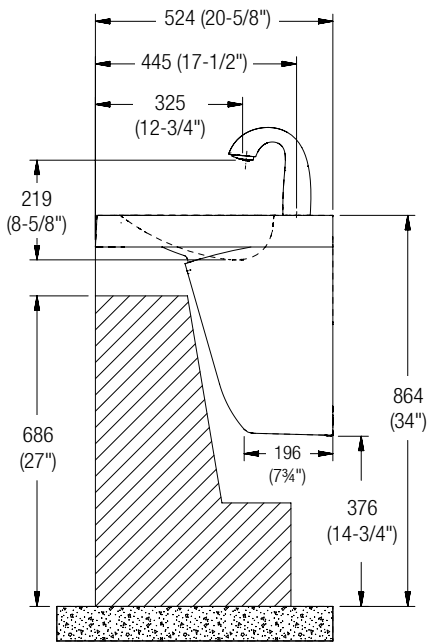


Dimensiones

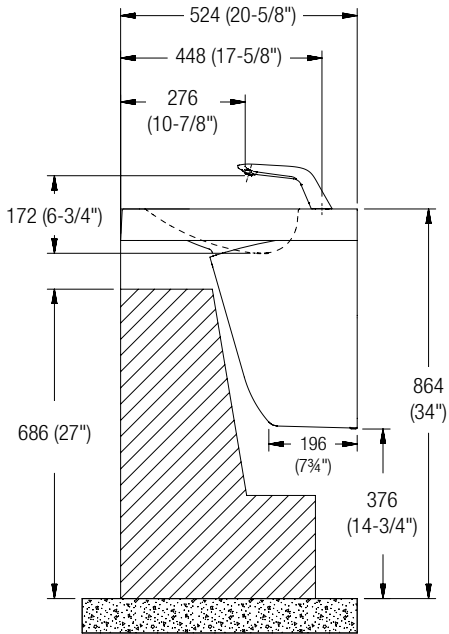
mm (pulg.)

Vista lateral – TLX-4

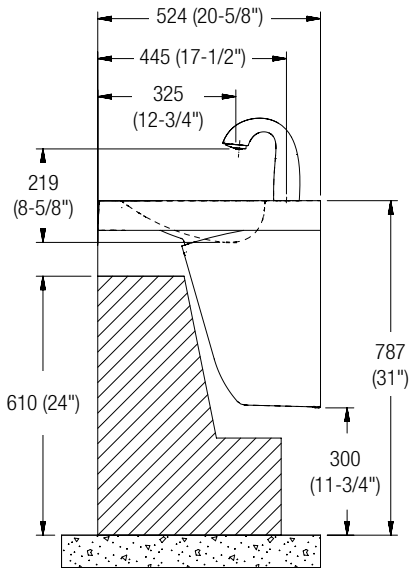
Altura estándar (ADA) – Llave Verge



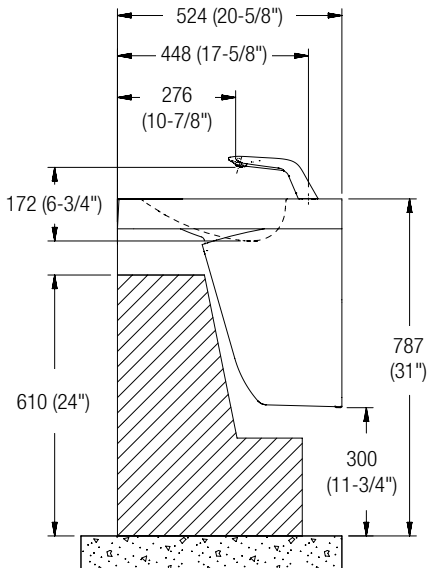
Altura estándar (ADA) – WBD1



Altura para menores (ADA) – Llave Verge



Altura para menores (ADA) – WBD1



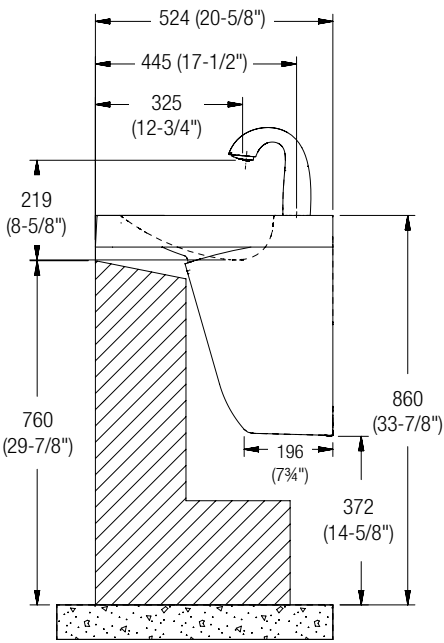
MÁX. ALTURA DEL BORDE	AJUSTES DE ALTURA VERTICAL	ESTILO DEL ACCESORIO	NOTAS
864 (34")	Sin ajuste	Estándar, ADA y TAS	Al menos un lavabo debe cumplir con los requisitos de dimensión y deben tener el espacio adecuado de alcance, para las rodillas y para los pies.
787 (31")	*Reste 76,2 mm (3")	Para menores, ADA y TAS	Al menos un lavabo debe cumplir con los requisitos de dimensión y deben tener el espacio adecuado de alcance, para las rodillas y para los pies.
660 (26")	*Reste 76,2 mm (8")	Para niños	Para uso de niños pequeños donde las pautas de ADA no son una preocupación.

Dimensiones

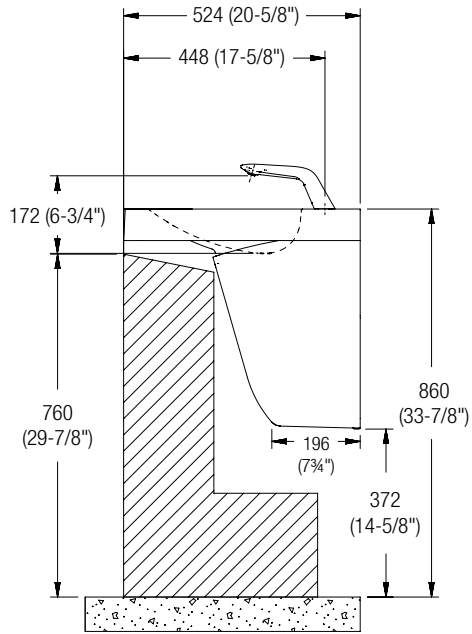
mm (pulg.)

Vista lateral – TLX-4

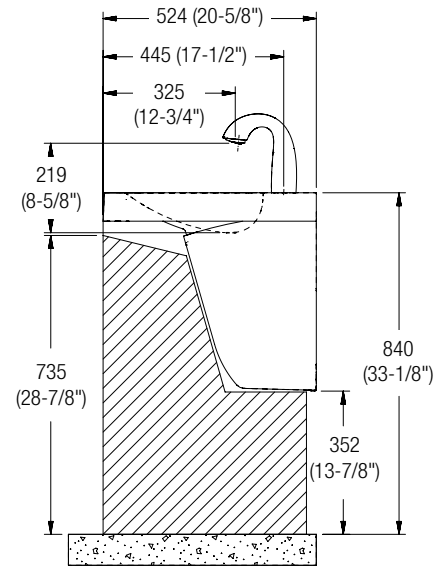
Altura CSA – Llave Verge



Altura CSA – WBD1



Altura OBC – Llave Verge



Altura OBC – WBD1

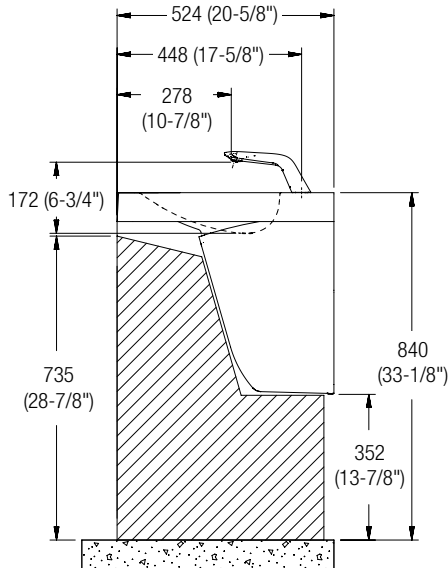
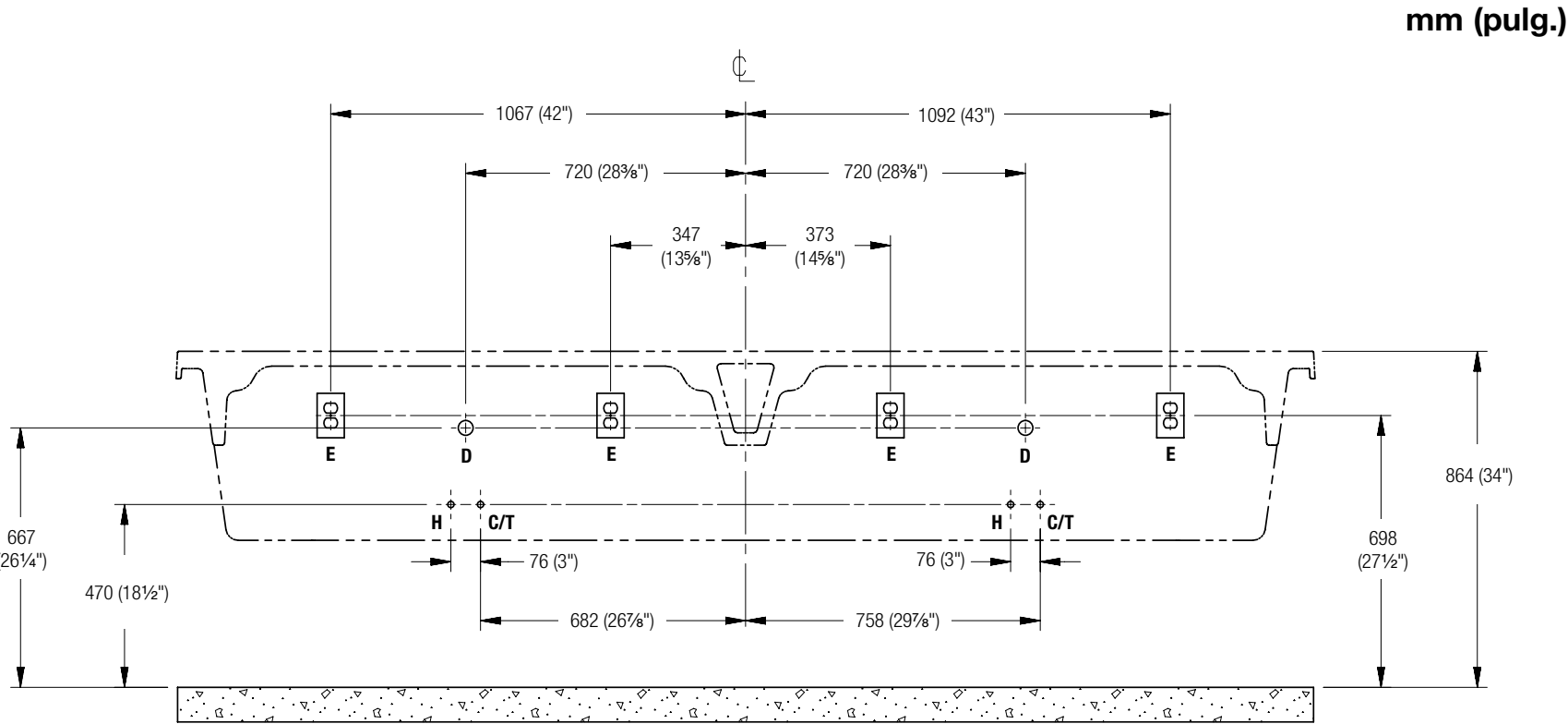


Diagrama de tuberías empotradas: Plomería y electricidad (todos los modelos)

- ✓

Se muestra el montaje de altura estándar, ADA y TAS.
- ✓

Las ubicaciones de los tomacorrientes eléctricos a continuación reflejan las posibles ubicaciones. Consulte los datos técnicos para obtener información el suministro eléctrico y el tomacorriente.

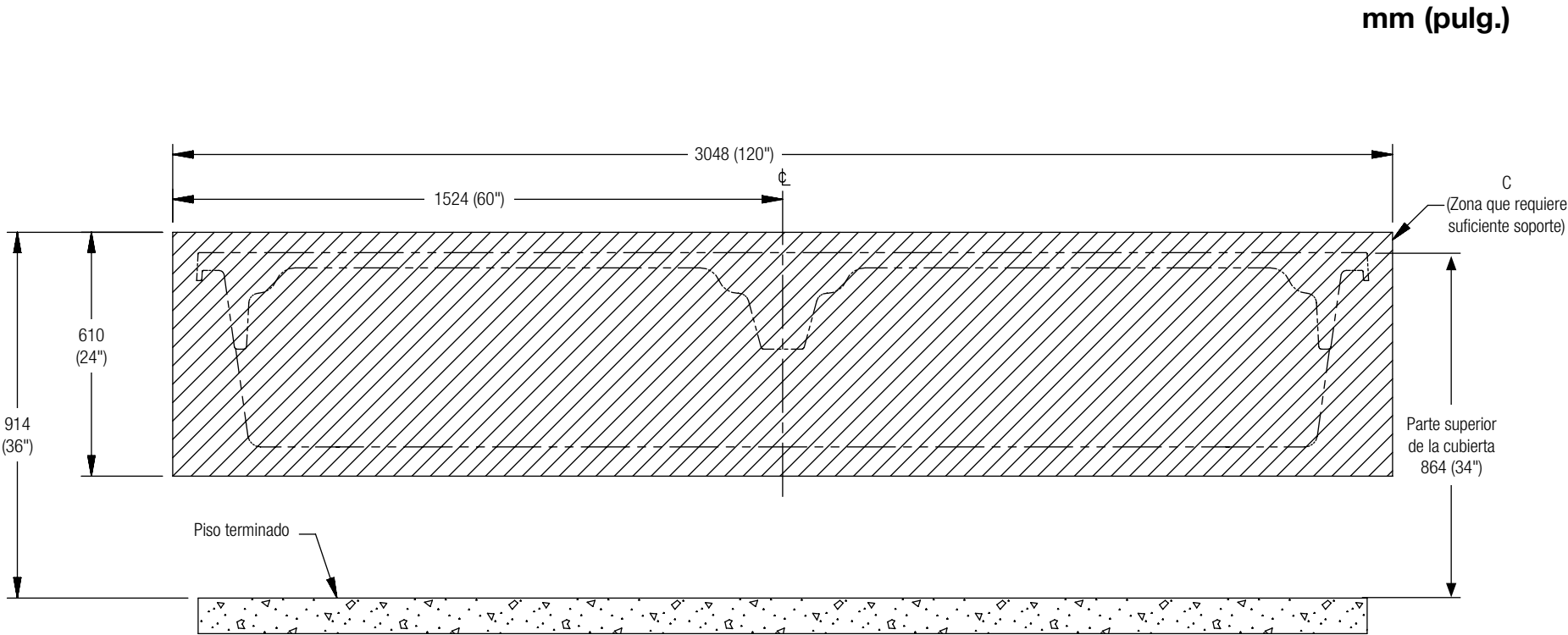


CÓDIGO	DESCRIPCIÓN	CANT.
H,C/T	½" nominal (⅝" diám. ext. comp.), Suministros de agua fría y caliente o templado, salen 51 mm (2") de la pared	2
D	Desagüe de 1½" NPT, sale 51 mm (2") de la pared	2
E	Tomacorriente NEMA 5-15R de 125 V GFCI (el tomacorriente protegido no es necesario para sistemas accionados por batería)	4

Diagrama de tuberías empotradas: Soporte estructural (todos los modelos)

- ✓

Las áreas achuradas deben tener suficiente soporte para cumplir con los códigos locales de construcción.



CÓDIGO	DESCRIPCIÓN	CANT.
C	Proporcione soporte estructural que cumpla con los códigos locales de construcción.	1

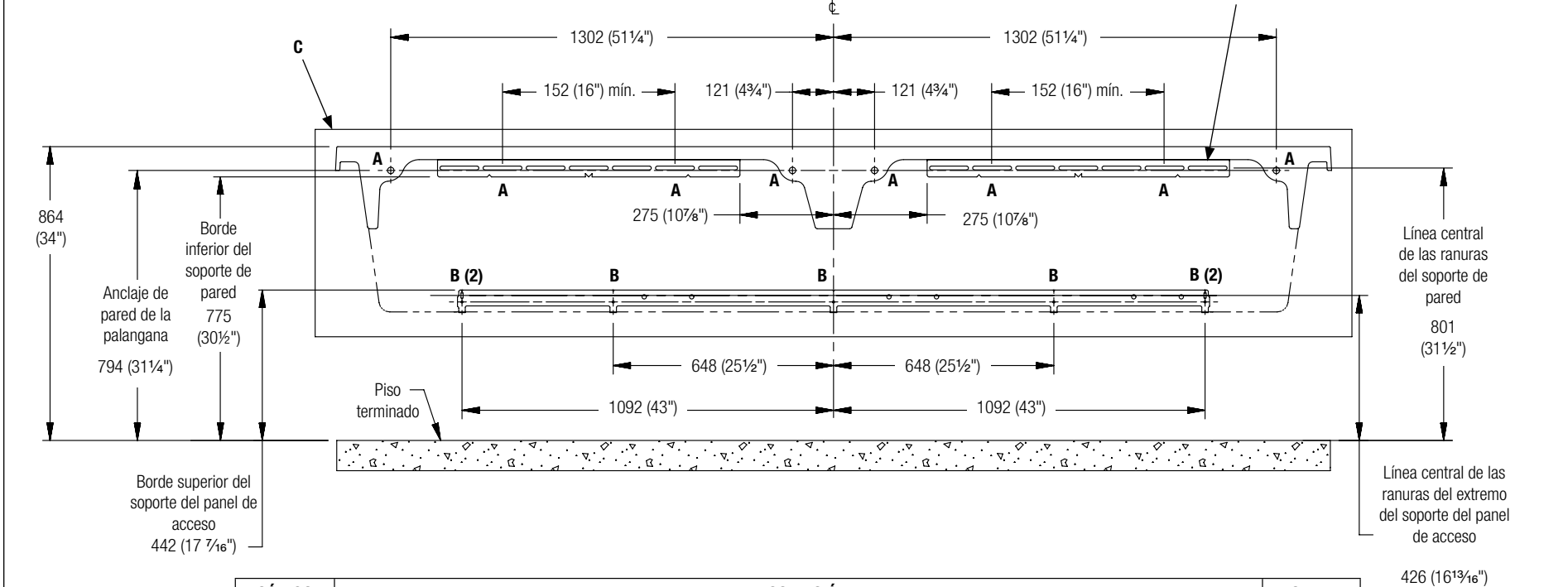
Diagrama de montaje estructural: Palangana y panel de acceso

mm (pulg.)

 Se muestra el montaje de altura estándar, ADA y TAS.

Nota: Estos soportes se usan para afirmar temporalmente la palangana hasta que se instalan los tornillos de montaje de la palangana.

Fije cada soporte a la pared con un mínimo de (2) pernos de anclaje de 3/8" con una arandela grande. Un anclaje a cada lado de la línea central del soporte. Los anclajes deben estar a una separación mínima de 406 mm (16"). Nivele el soporte y apriete los anclajes. Cuando finalice el montaje, revíselo para asegurarse de que los soportes estén nivelados.




CÓDIGO	DESCRIPCIÓN	CANT.
A	En las ubicaciones mostradas, instale (8) anclajes de pared de 3/8" con una fuerza de extracción mínima de 454 kg (1.000 lb) según los códigos locales.	8
B	En las ubicaciones mostradas, instale (7) anclajes de pared de 1/4" para fijar el soporte del panel de acceso con una fuerza de extracción mínima de 454 kg (1.000 lb) según los códigos locales.	7
C	Proporcione soporte estructural que cumpla con los códigos locales de construcción.	1

MÁX. ALTURA DEL BORDE	AJUSTES DE ALTURA VERTICAL	ESTILO DEL ACCESORIO	NOTAS
864 (34")	Sin ajuste	Estándar, ADA y TAS	Al menos un lavabo debe cumplir con los requisitos de dimensión y deben tener el espacio adecuado de alcance, para las rodillas y para los pies.
787 (31")	*Reste 3" (76,2 mm)	Para menores, ADA y TAS	Al menos un lavabo debe cumplir con los requisitos de dimensión y deben tener el espacio adecuado de alcance, para las rodillas y para los pies.
660 (26")	*Reste 8" (76,2 mm)	Para niños	Para uso de niños pequeños donde las pautas de ADA no son una preocupación.

Diagrama de instalación: WBD1 (Alimentación múltiple)

1 de 3: Identificación de componentes

 Consulte la página 10 que contiene el Diagrama de montaje estructural de la palangana y el panel de acceso.

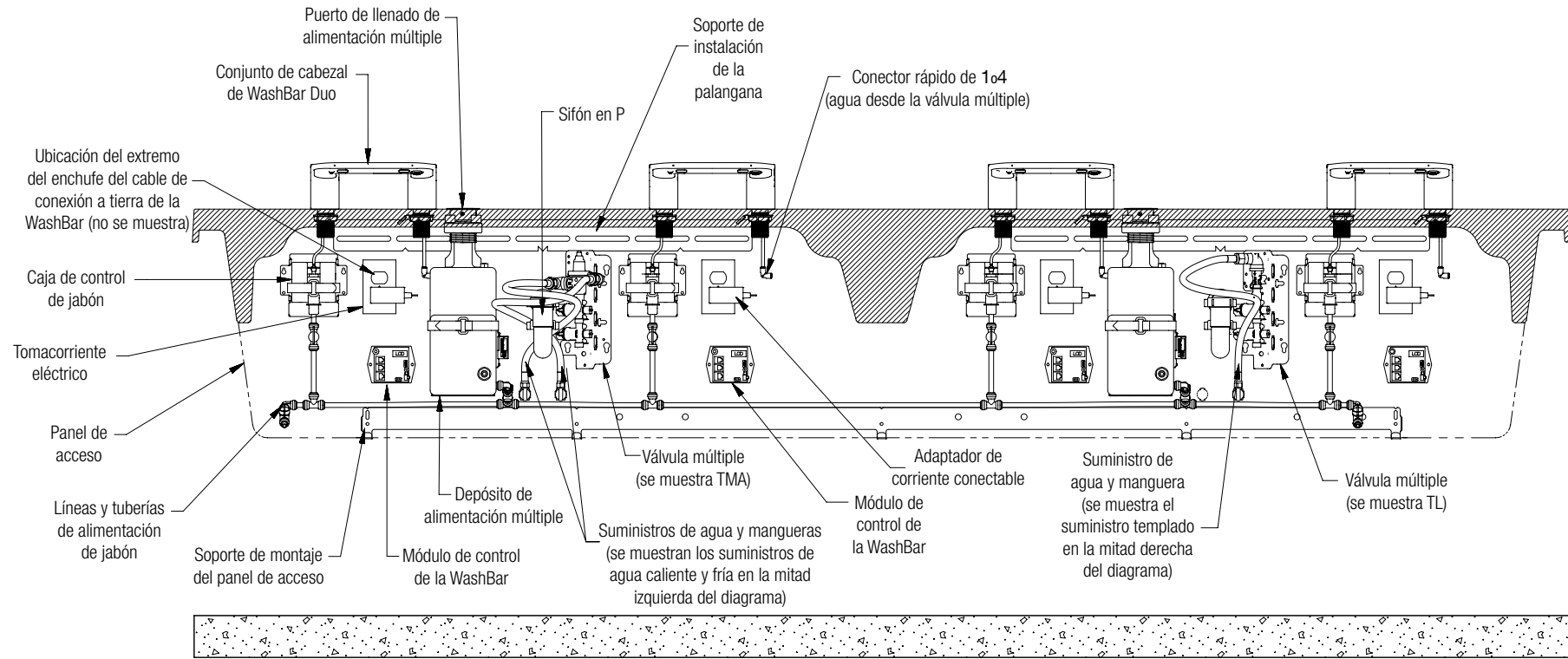
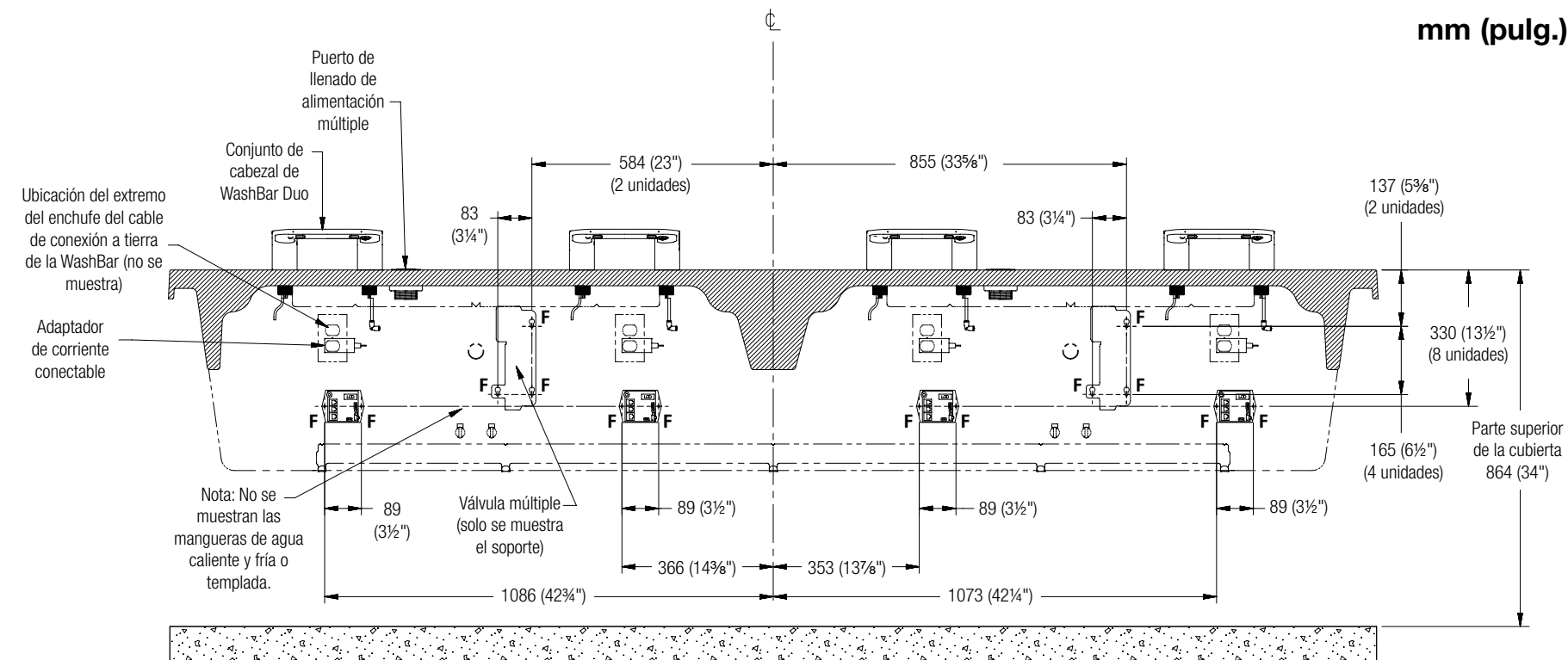


Diagrama de instalación: WBD1 (Alimentación múltiple)



2 de 3: Componentes de la WashBar

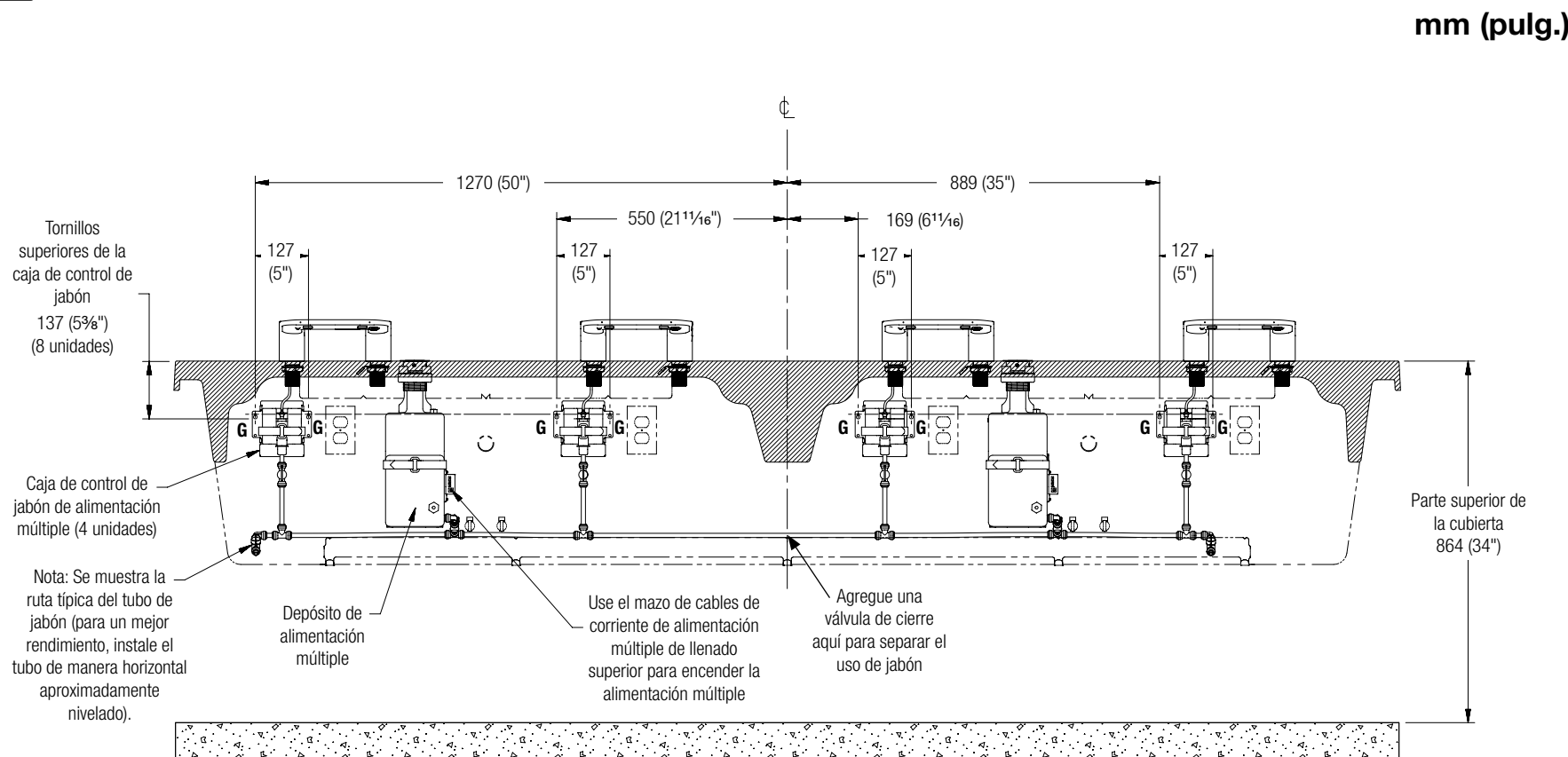


CÓDIGO	DESCRIPCIÓN	CANT.
F	Anclajes n.º 10 para la instalación de los componentes de la llave Proporcione suficiente soporte detrás de las ubicaciones de montaje.	14

Diagrama de instalación: WBD1 (Alimentación múltiple)

3 de 3: Componentes del jabón


-  Se muestra el montaje de altura estándar, ADA y TAS.
 -  Opción de desechos combinados no está disponible para usar con el conjunto de llave WBD1.



CÓDIGO	DESCRIPCIÓN	CANT.
G	<p>Anclajes n.º 10 para soporte del tanque de jabón (fuerza de extracción de 45 kg [100 lb])</p> <p>Proporcione suficiente soporte detrás de las ubicaciones de montaje.</p>	8

Diagrama de instalación: WBD1 (Llenado inferior)

1 de 3: Identificación de componentes

 Consulte la página 10 que contiene el Diagrama de montaje estructural de la palangana y el panel de acceso.

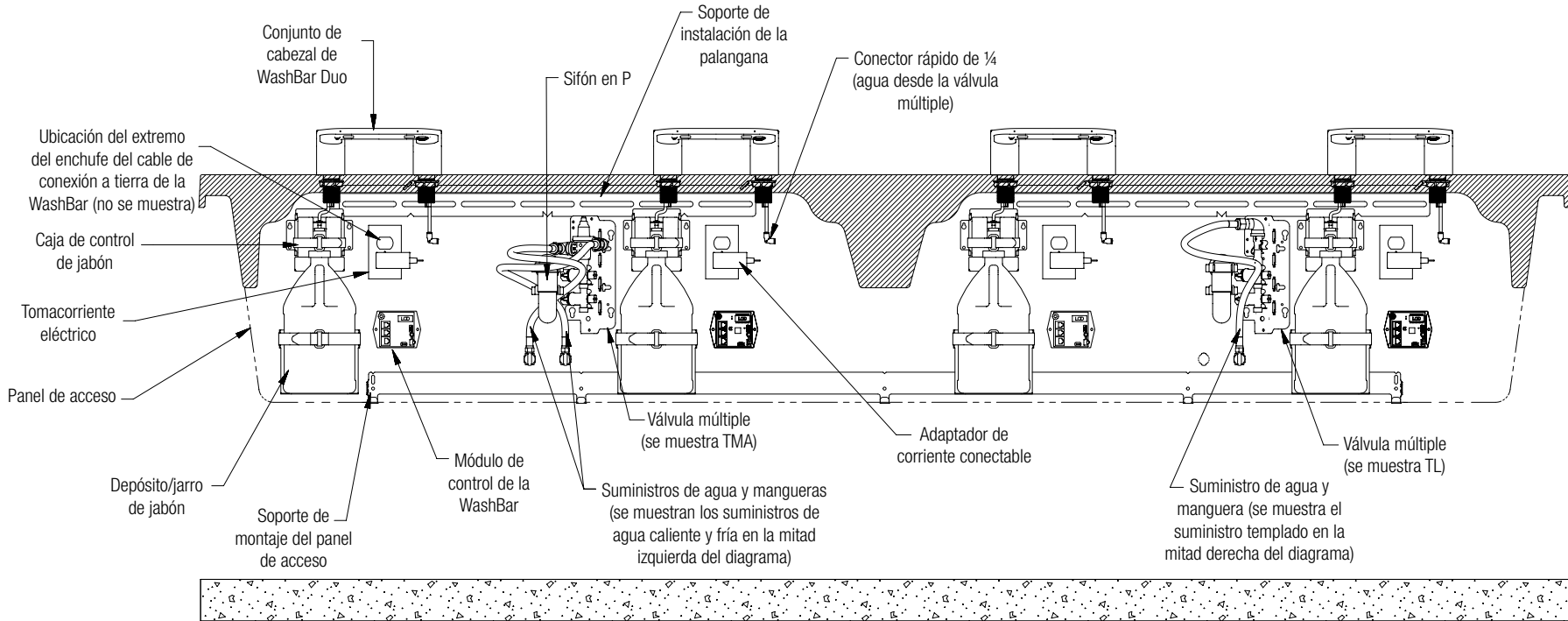
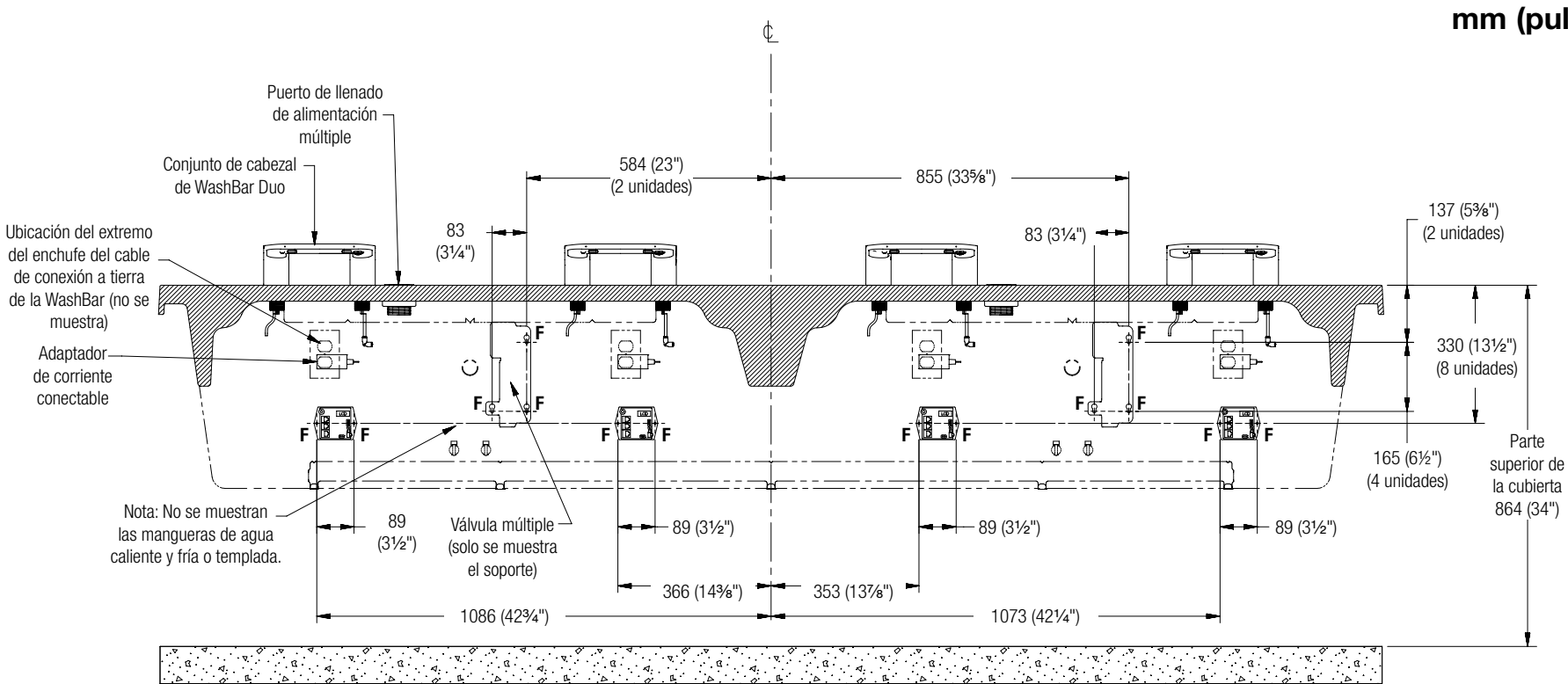


Diagrama de instalación: WBD1 (Llenado inferior)

2 de 3: Componentes de la WashBar



CÓDIGO	DESCRIPCIÓN	CANT.
F	Anclajes n.º 10 para la instalación de los componentes de la llave Proporcione suficiente soporte detrás de las ubicaciones de montaje.	14

Diagrama de instalación: WBD1 (Llenado inferior)

3 de 3: Componentes del jabón

- Se muestra el montaje de altura estándar, ADA y TAS.
- Opción de desechos combinados no está disponible para usar con el conjunto de llave WBD1.

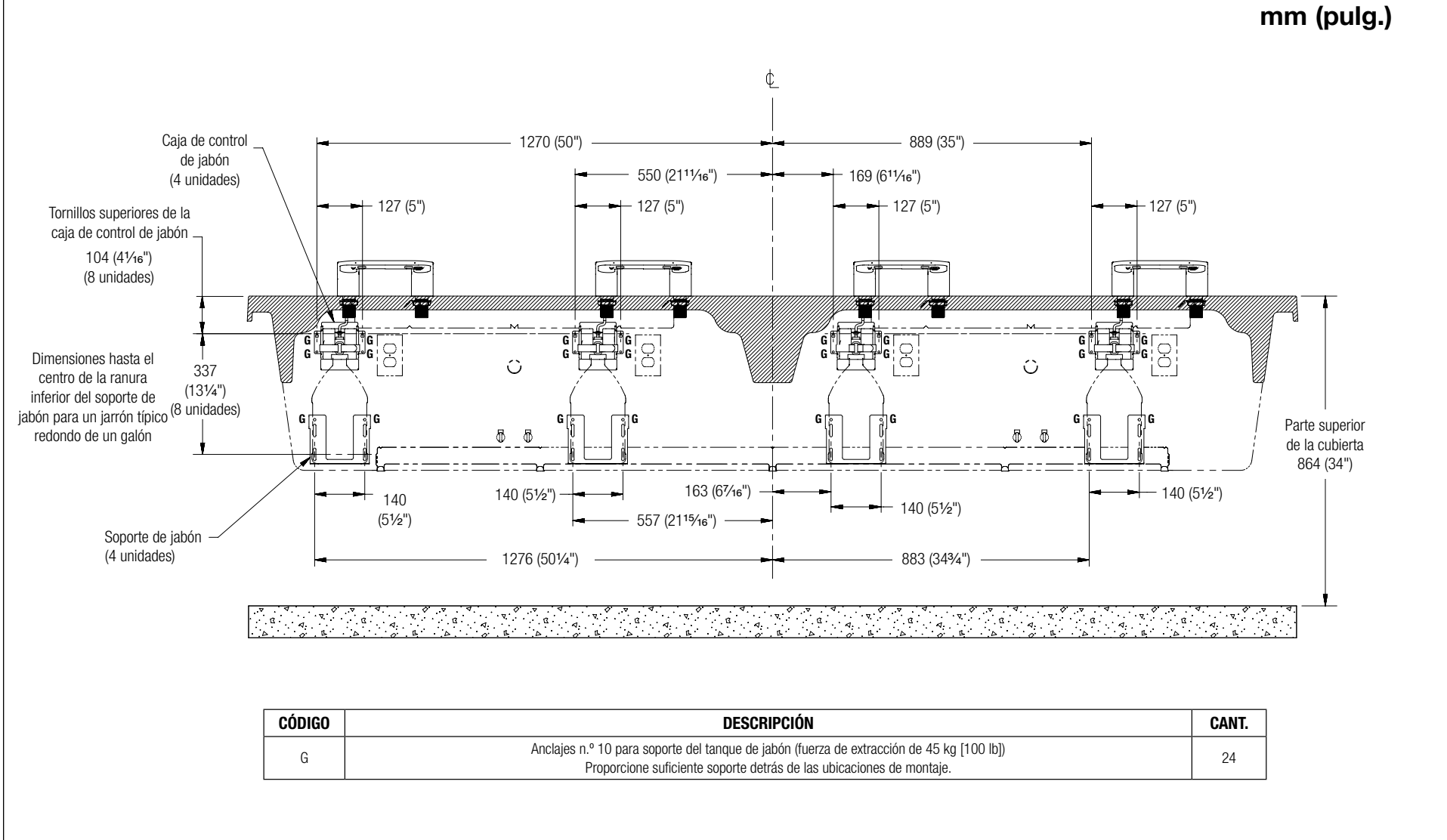


Diagrama de instalación: Verge (Alimentación múltiple)

1 de 3: Identificación de componentes

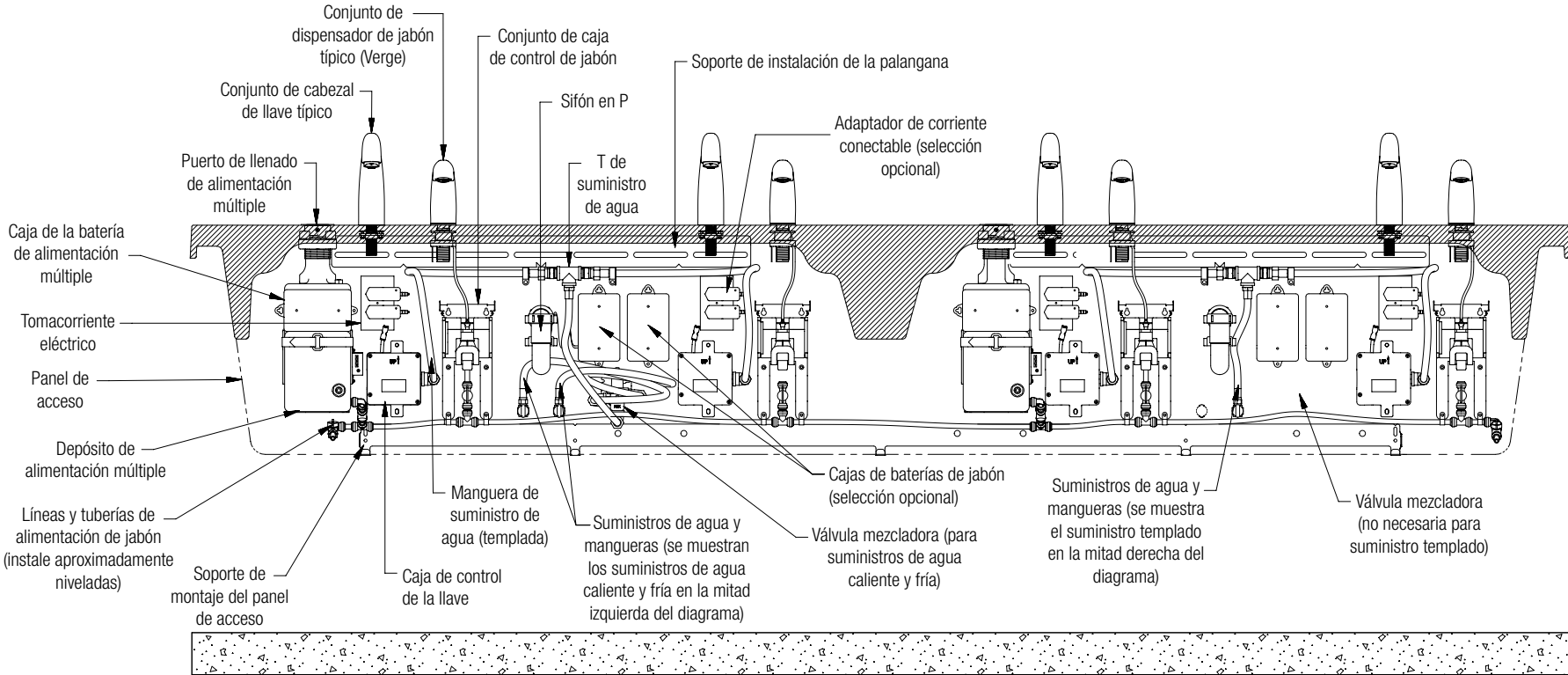

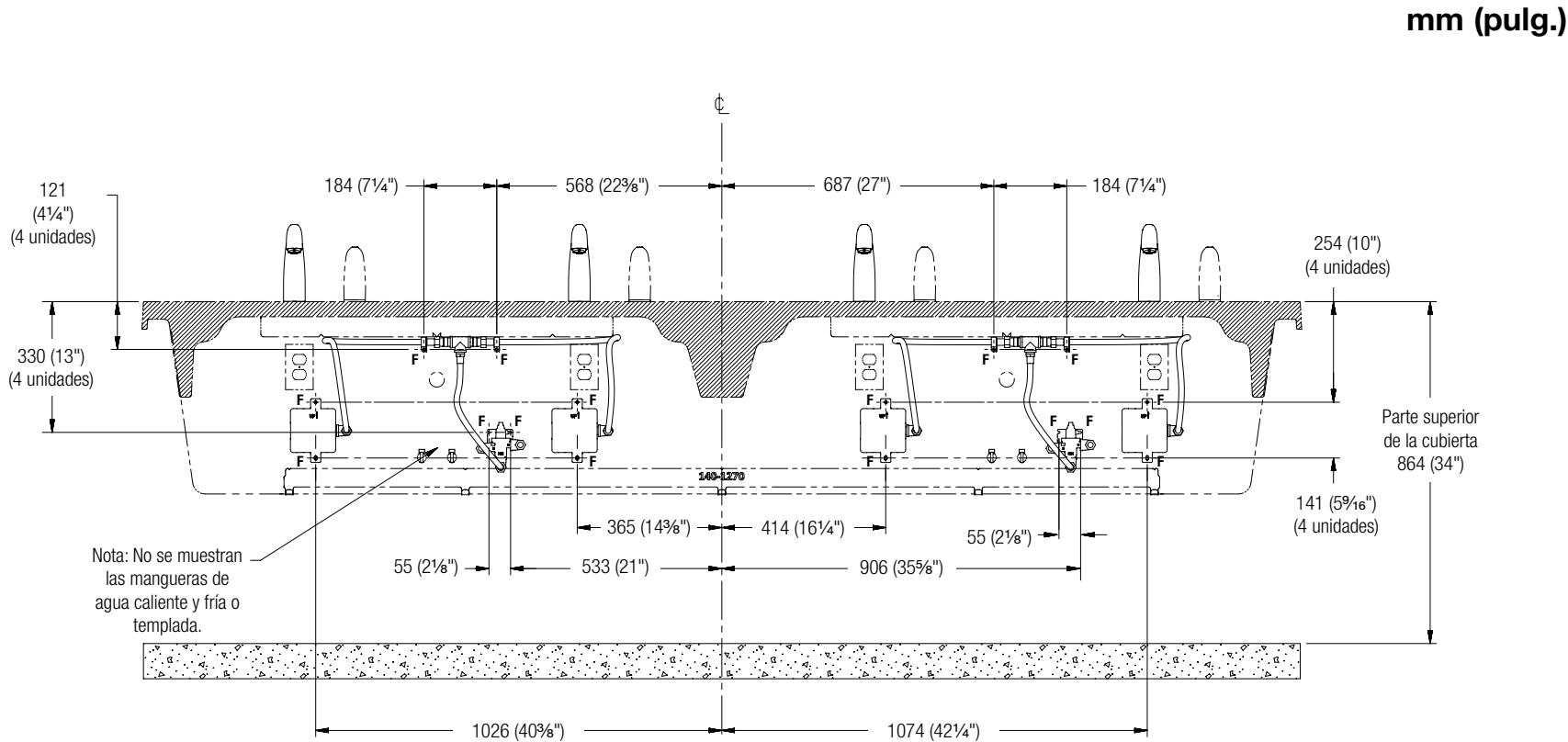


Diagrama de instalación: Verge (Alimentación múltiple)

2 de 3: Componentes de la llave Verge


 Se muestra el montaje de altura estándar, ADA y TAS.

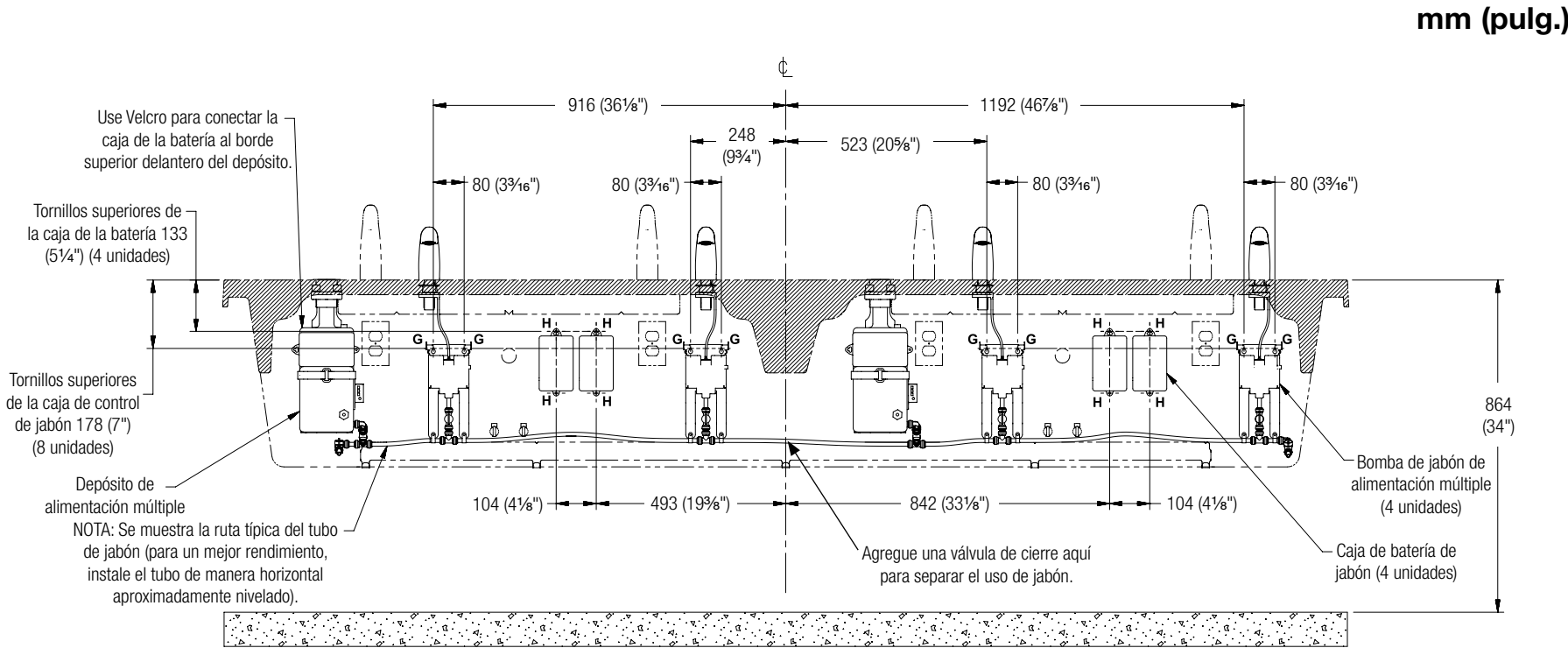


CÓDIGO	DESCRIPCIÓN	CANT.
F	Dos anclajes n.º 10 para cada correa de la caja de control de la llave, válvula y T de suministro. Proporcione suficiente soporte detrás de las ubicaciones de montaje.	16

Diagrama de instalación: Verge (Alimentación múltiple)

3 de 3: Componentes del jabón


 Se muestra el montaje de altura estándar, ADA y TAS.



CÓDIGO	DESCRIPCIÓN	CANT.
G	Dos (3 de manera opcional) anclajes n.º 10 para el conjunto de caja de control de jabón. Proporcione suficiente soporte detrás de las ubicaciones de montaje.	12
H	Dos anclajes n.º 10 para cada caja de batería. Proporcione suficiente soporte detrás de las ubicaciones de montaje.	8

Diagrama de instalación: Verge (Llenado superior en el dispensador)

1 de 3: Identificación de componentes

 Consulte la página 10 que contiene el Diagrama de montaje estructural de la palangana y el panel de acceso.

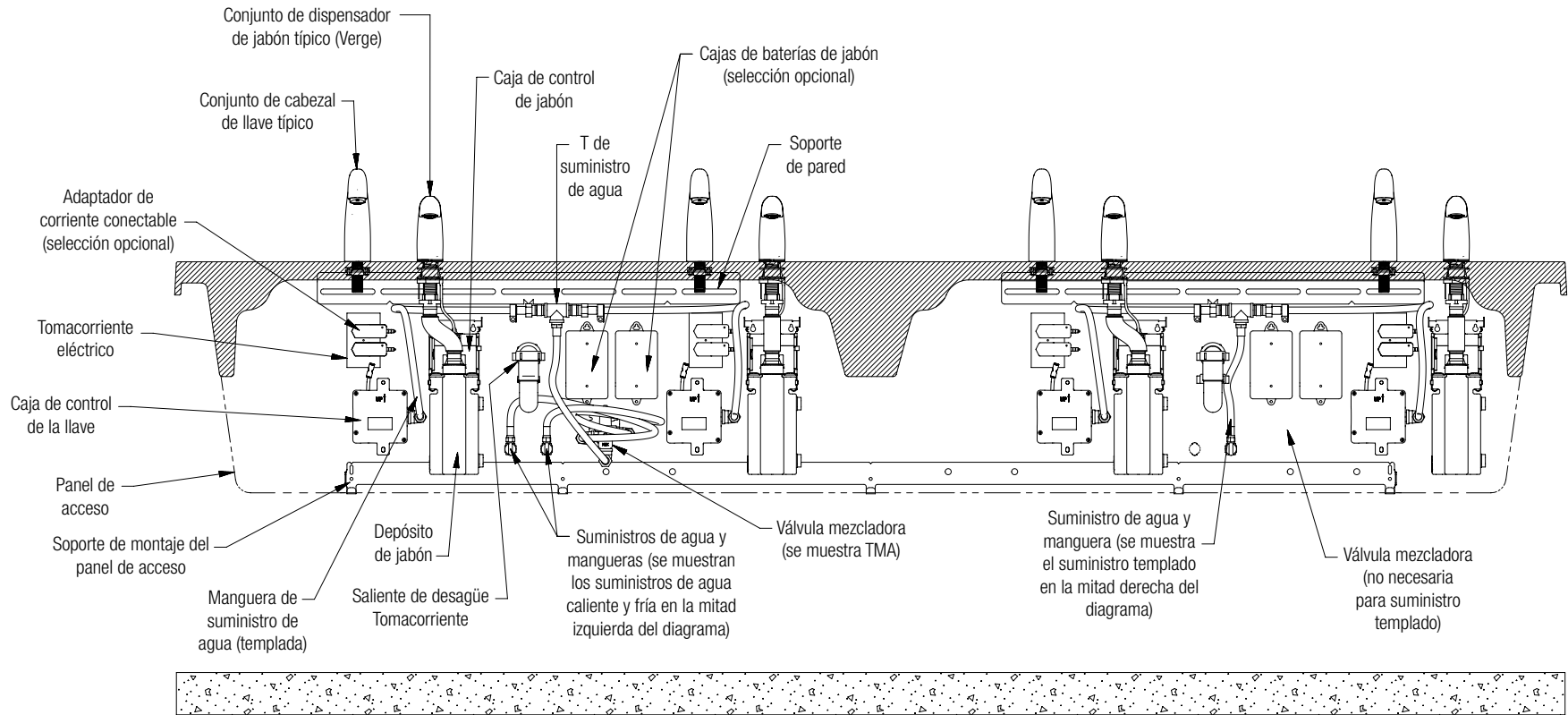

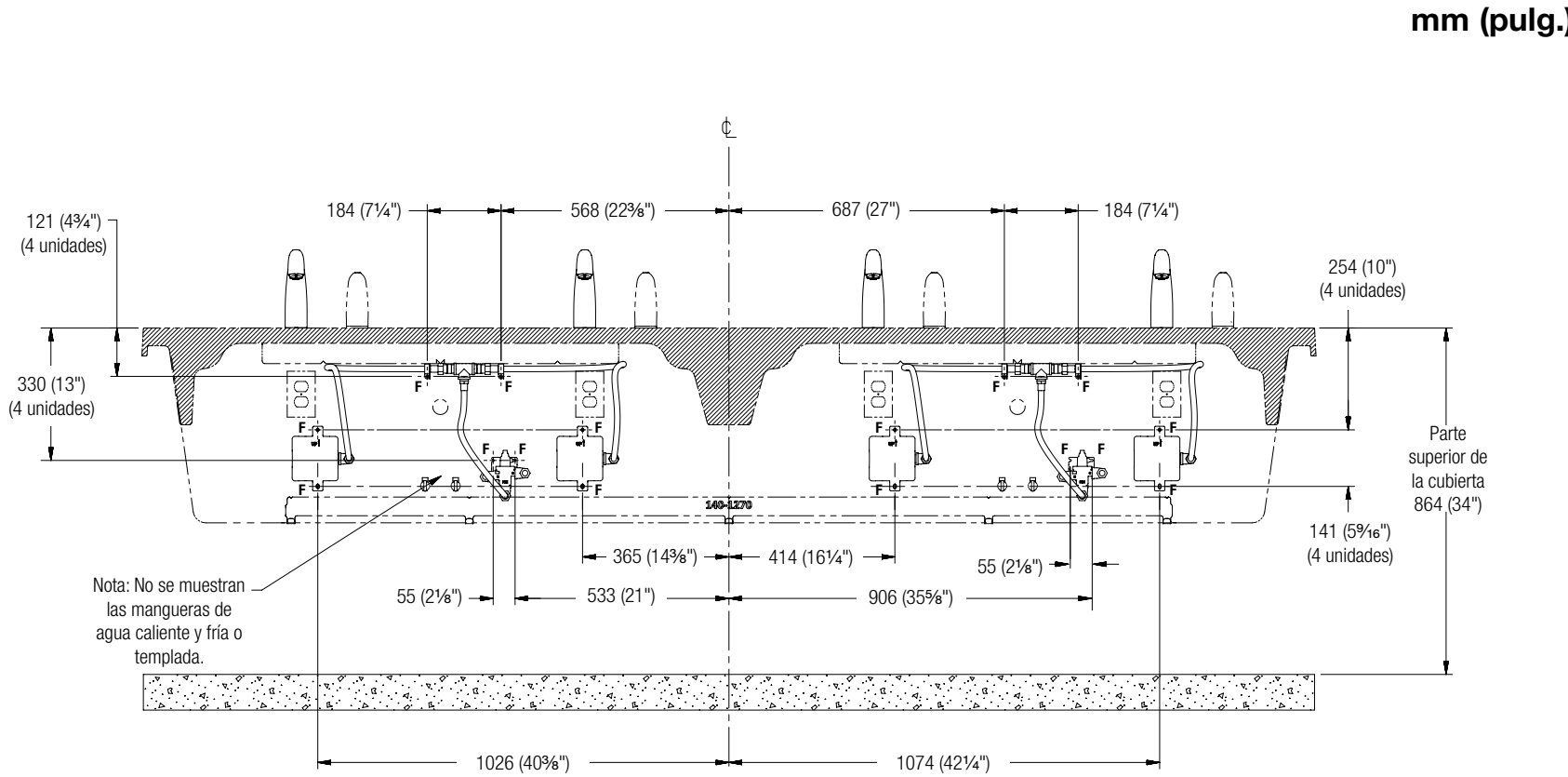


Diagrama de instalación: Verge (Llenado superior en el dispensador)

2 de 3: Componentes de la llave Verge

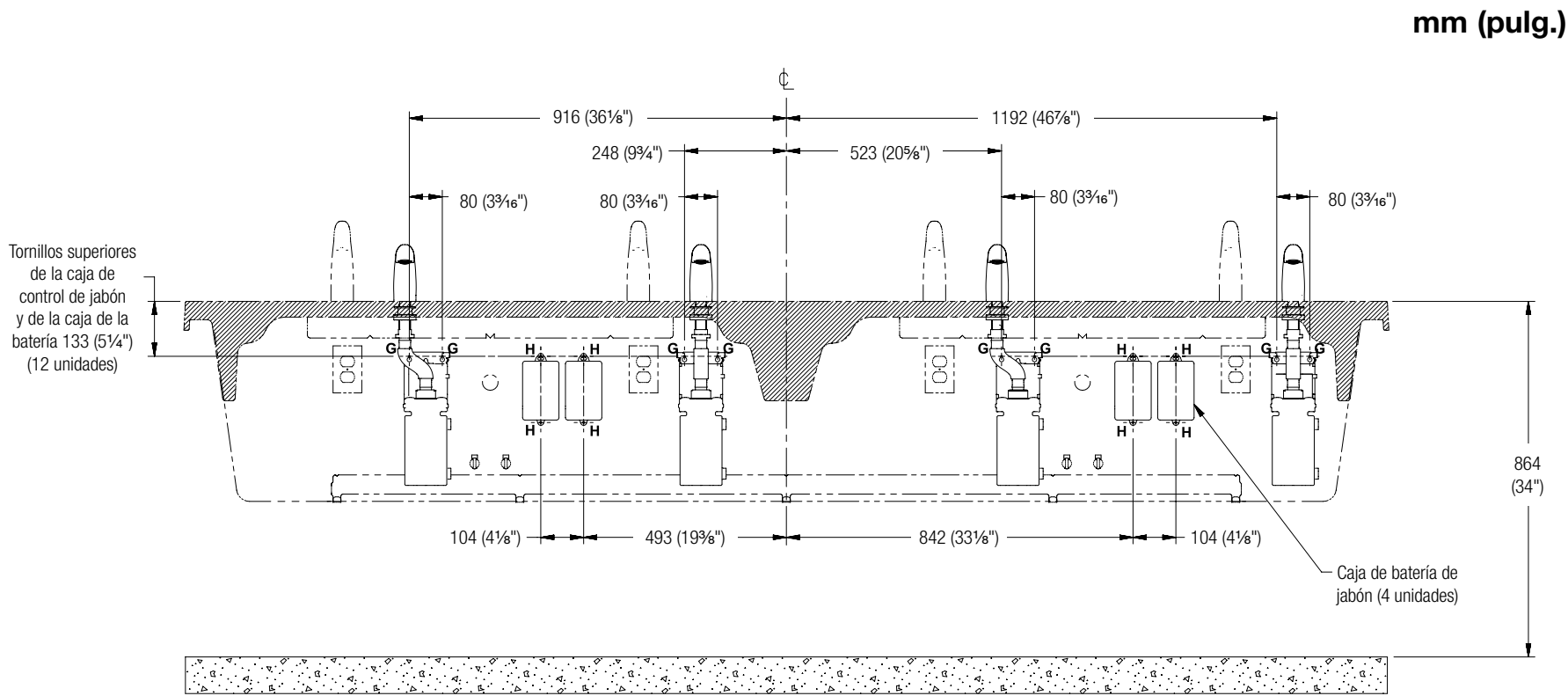
 Se muestra el montaje de altura estándar, ADA y TAS.



CÓDIGO	DESCRIPCIÓN	CANT.
F	Dos anclajes n.º 10 para cada correa de la caja de control de la llave, válvula y T de suministro. Proporcione suficiente soporte detrás de las ubicaciones de montaje.	16

Diagrama de instalación: Verge (Llenado superior en el dispensador)

3 de 3: Componentes del jabón

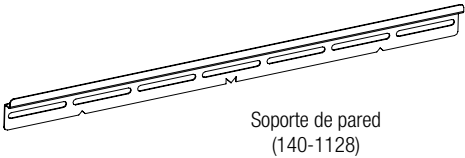


CÓDIGO	DESCRIPCIÓN	CANT.
G	Dos (3 de manera opcional) anclajes n.º 10 para el conjunto de caja de control de jabón. Proporcione suficiente soporte detrás de las ubicaciones de montaje.	12
H	Dos anclajes n.º 10 para cada caja de batería. Proporcione suficiente soporte detrás de las ubicaciones de montaje.	8

1 Montaje de los soportes

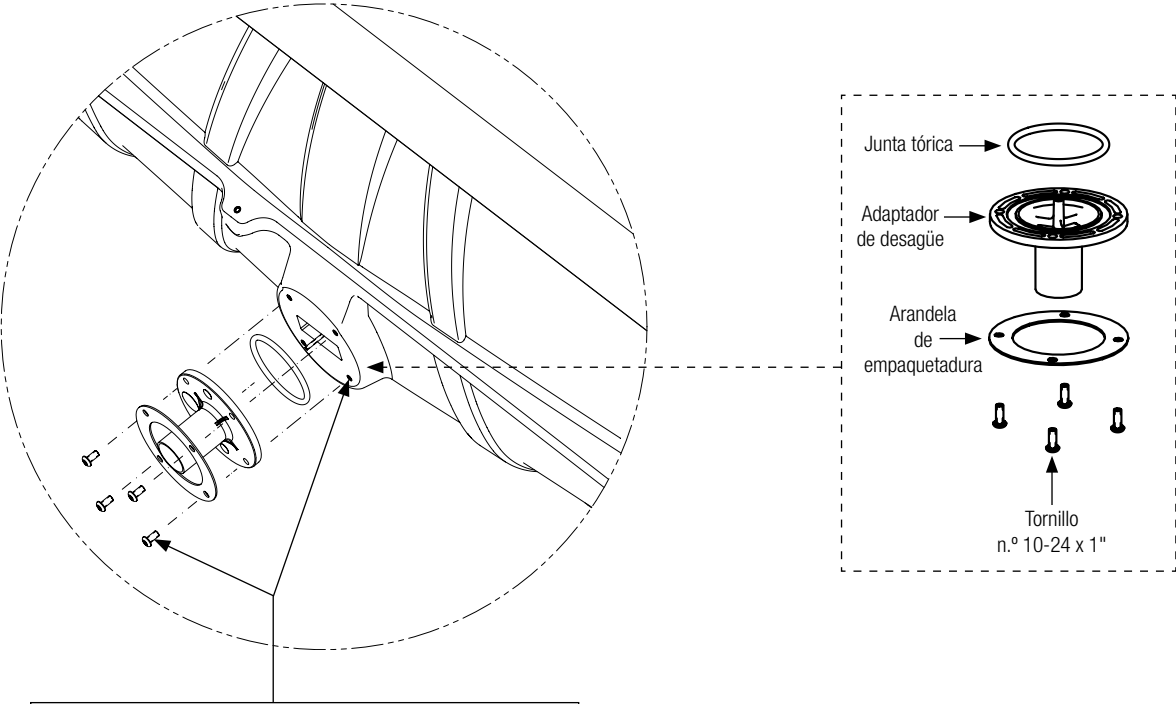
- Los soportes de montaje se usan para afirmar temporalmente la palangana mientras se instalan los anclajes de la palangana. Se requieren anclajes de la palangana para alcanzar la carga nominal del sistema.
- Se muestra la instalación típica. Es posible que deba reparar la pared después del montaje, ya que el accesorio puede no cubrir todas las modificaciones de la pared.

A Instale los soportes de pared en la pared conforme al Diagrama de montaje estructural ubicado en la página 10. Revise para asegurarse de que los soportes estén nivelados.



2 Conjunto de desagüe


- Para facilitar la instalación del desagüe, coloque la palangana sobre su respaldo.
- Siga el procedimiento para cada conjunto de desagüe.





A Monte los componentes como se muestra y enrosque los cuatro tornillos a través del adaptador de desagüe y en los insertos del lavamanos. Asegúrese de que los tornillos compriman el adaptador de desagüe de manera uniforme en el lavamanos.


3 Montaje de los componentes de jabón y llave Verge o de WashBar Duo

✓ **IMPORTANTE:** Mientras la palangana no esté en la pared, monte los componentes de los conjuntos de jabón y llave Verge o WashBar Duo. Consulte las instrucciones de instalación de jabón y llave Verge y de WashBar Duo.

 Escanee o haga clic para ver las instrucciones de instalación de llenado superior individual de jabón Verge.

 Escanee o haga clic para ver las instrucciones de instalación de WashBar Duo.

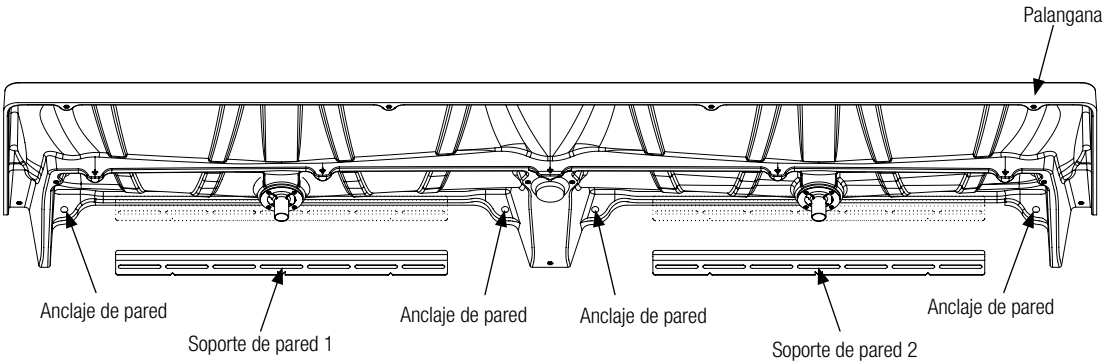
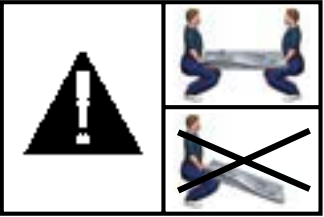
 Escanee o haga clic para ver las instrucciones de jabón de alimentación múltiple Verge.

 Escanee o haga clic para ver las instrucciones de instalación del depósito de jabón de alimentación múltiple de llenado superior WashBar.

4 Montaje de la palangana (en el soporte y la pared)

⚠ ADVERTENCIA Asegúrese de que la palangana esté nivelada y completamente asentada en los soportes de pared.

A Coloque la palangana sobre los soportes de pared. Presione firmemente la parte posterior de la palangana para asentar su brida en los bordes del soporte de pared. Asegúrese de que la palangana esté nivelada y que la parte superior de la palangana esté a la distancia deseada del piso.

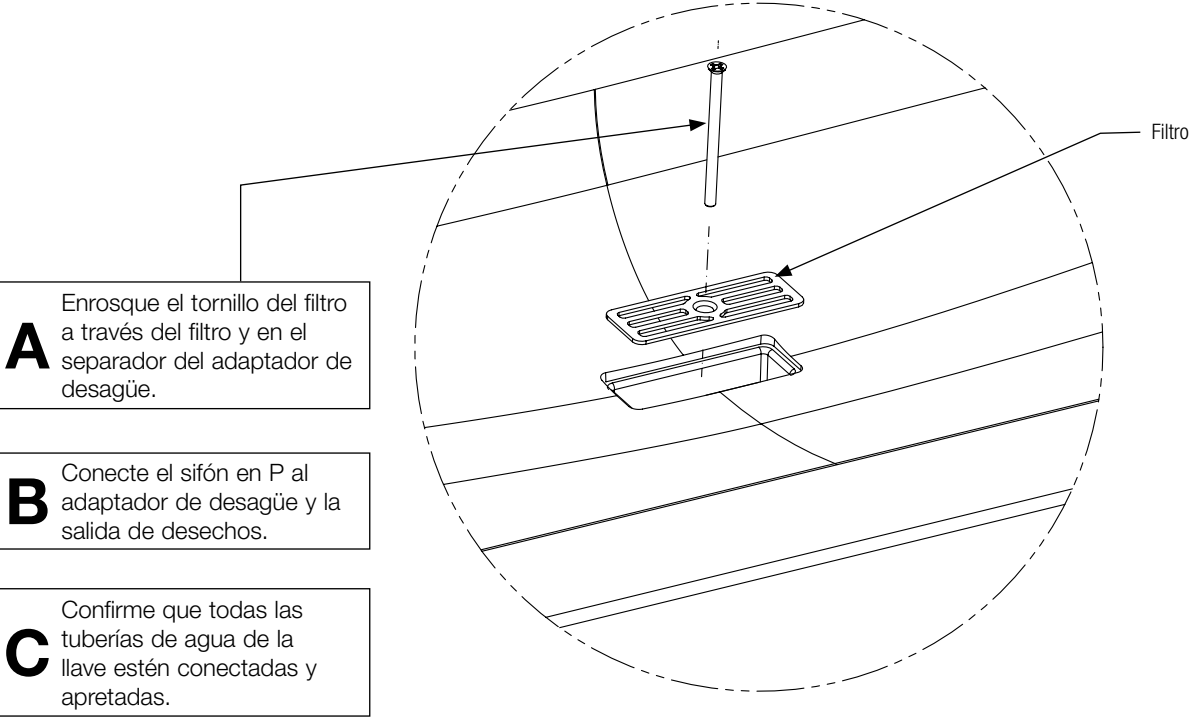


⚠ ADVERTENCIA Los soportes de montaje se usan para afirmar temporalmente la palangana mientras se instalan los anclajes de la palangana. Se requieren anclajes de la palangana para alcanzar la carga nominal del sistema.

B Fije las (4) almohadillas de montaje de la palangana en los anclajes de pared con los sujetadores (suministrados por el instalador) conforme al Diagrama de montaje estructural.

5 Filtro y sifón en P

✓ Asegúrese de no apretar en exceso el tornillo del filtro.

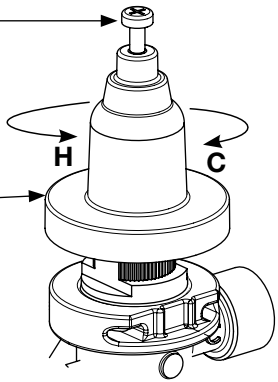


6 Ajuste la temperatura con el agua corriendo

✓ Esta válvula NO viene configurada desde la fábrica. Luego de la instalación, se debe verificar y ajustar la temperatura de esta válvula para garantizar un suministro de agua a una temperatura segura. El agua, a una temperatura superior a 43 °C (110 °F), puede provocar quemaduras.

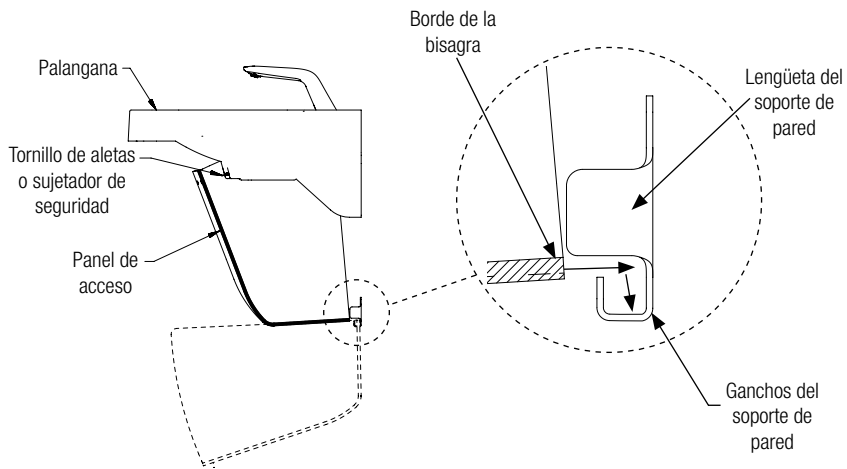
A Suelte el tornillo de cabeza unos 6,4 mm (¼") (4 a 6 vueltas) y levante la cubierta (sin quitarla).

B Utilizando la cubierta, gire con cuidado el cartucho hasta alcanzar la temperatura del agua que desee. No gire más allá de los topes, ya que se puede dañar la unidad. Presione la cubierta hacia abajo y apriete el tornillo.



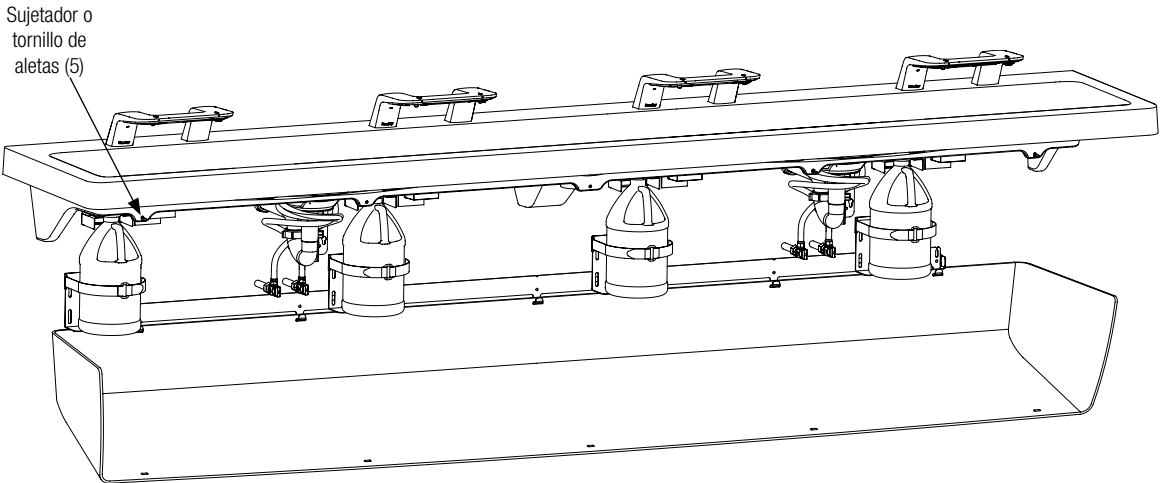
7 Instale el panel de acceso en el soporte de pared

- A** Afirme el panel de acceso en el centro, cerca de la posición vertical.
- B** Levante el borde de la bisagra del panel de acceso bajo las lengüetas del soporte de pared (uno por lado del soporte de pared).
- C** Empuje hacia la pared y baje para encajar en los ganchos del soporte de pared.
- D** Gire la parte superior del panel de acceso hacia abajo para confirmar que gire en el soporte de pared.



8 Panel de acceso

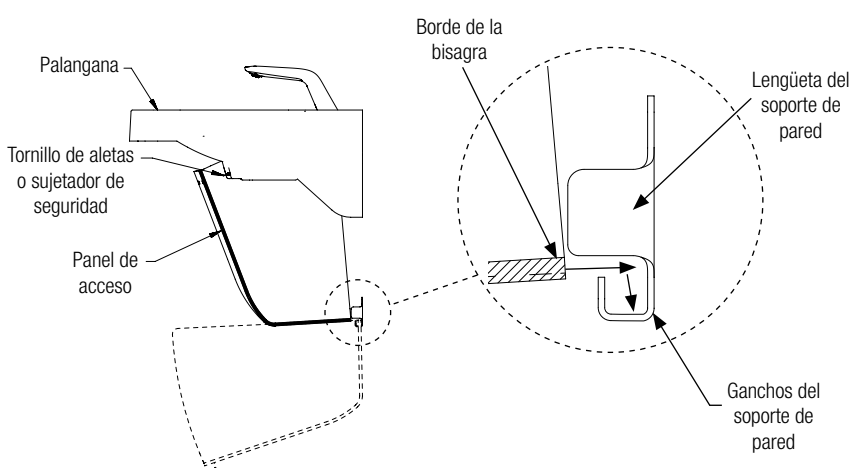
- Haga todas las conexiones y confirme el funcionamiento adecuado de todas las estaciones antes de instalar el panel de acceso.
- Se muestra con WashBar Duo. Jabón y llave Verge es similar.



- A** Si se usan tornillos de aletas, instálelos parcialmente (aprox. 1 a 2 vueltas).
- B** Cuelgue el panel de acceso en su soporte, como se muestra, y luego fíjelo con los tornillos de aletas proporcionados; comience con el lado izquierdo o el lado derecho.

9 Retiro del panel de acceso del soporte de pared

- A** Quite los sujetadores o gire los tornillos de aletas de manera horizontal con respecto a la ranura del panel de acceso. Comience desde el centro y trabaje hacia afuera.
- B** Afirme el panel de acceso en el centro, cerca de la posición vertical.
- C** Levante el panel de acceso y tire de él hacia adelante.



Limpieza y mantenimiento de Terreon® (lavamanos)

Descripción del material: Terreon es un material densificado de superficie sólida compuesto de una resina de base biológica con estabilizador de rayos UV, trihidrato de alúmina y relleno mineral. Es resistente a los productos químicos, las manchas, las quemaduras y los impactos. La superficie se puede reparar fácilmente con limpiadores comunes o abrasivos de grano fino. Ya que Terreon es un material fundido único, el flujo y la distribución de áridos y los tonos de color pueden variar de producto a producto, lo que crea características naturales.

Limpieza de rutina: Para una limpieza regular, use limpiadores suaves de base neutra.

Manchas rebeldes: Elimine las manchas difíciles con Soft-Scrub® y una almohadilla verde Scotch-Brite® o lije suavemente con movimientos circulares con una lija seca o húmeda de grano 240. Luego, el acabado se puede renovar con una almohadilla Scotch-Brite marrón.

Rayones: Retire rayones con una almohadilla Scotch-Brite verde. Luego, el acabado se puede renovar con una almohadilla Scotch-Brite marrón.

Depósitos de agua dura: Retire los depósitos de agua dura con una solución suave de vinagre y agua. Siempre enjuague la unidad completamente después de la limpieza.

Refrescar la superficie: Use el limpiador Perfect Countertop de Hope's® para refrescar el material de superficie sólida Terreon. Bradley recomienda cuidado y mantenimiento adicional para Terreon de color más oscuro.

¡AVISO! No use productos químicos o limpiadores ácidos o alcalinos fuertes para limpiar el Terreon. Si estos productos químicos entran en contacto con la superficie, límpielos inmediatamente y enjuague con agua y jabón. Evite el contacto con productos químicos fuertes, como solvente de pintura, cloro, acetona, etc. Evite el contacto con ollas y objetos calientes.

Kits de reparación: Existen kits de reparación de Terreon. Comuníquese con el representante o distribuidor de Bradley para conocer los números de pieza y los precios. Los kits de reparación se hacen a pedido y su caducidad es de 30 días.



[Escanee o haga clic para obtener información adicional sobre el material de superficie sólida Terreon.](#)



[Escanee o haga clic para obtener información adicional acerca de los kits de reparación e instrucciones.](#)

Limpieza y mantenimiento para el acero inoxidable

Descripción del material: El acero inoxidable es extremadamente duradero, y su mantenimiento es simple y económico. Sin embargo, un cuidado adecuado, en especial bajo condiciones de corrosión, es esencial. Siempre comience con la solución más simple, avanzando hacia las más complicadas.

Limpieza de rutina: Límpielo diariamente o con la frecuencia necesaria, con una solución de agua tibia y jabón, detergente o amoníaco. Aplique la solución de limpieza según las instrucciones del fabricante y use siempre un paño o esponja suave para no dañar el acabado.

Manchas rebeldes: Para quitar las manchas del acero inoxidable, use un limpiador y pulidor, como el limpiador para acero inoxidable Ball®, o bien, un abrasivo suave. Siempre siga las instrucciones de fábrica y aplíquelos en la misma dirección que las líneas de pulido.

¡AVISO! Nunca use fibra metálica ni cepillos de acero comunes sobre el acero inoxidable. Siempre use fibra metálica de acero inoxidable o cepillos de acero de las mismas características.

Marcas de dedos y embarraduras: Para quitar las marcas de dedos y las embarraduras, use un limpiador y pulidor de alta calidad para acero inoxidable, de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Muchos de estos productos dejan una capa protectora que ayuda a evitar futuras embarraduras y marcas de dedos.

Grasa y aceite: Para quitar grasa y aceite, use un detergente comercial de calidad o un limpiador cáustico. Aplíquelo de acuerdo con las instrucciones del fabricante y en dirección de las líneas de pulido.

Precauciones: Evite que el equipo de acero inoxidable tenga contacto prolongado con cloruros (blanqueadores, sales), bromuros (agentes desinfectantes), tiocianatos (pesticidas, agentes químicos para fotografía y algunos alimentos) y yoduros, especialmente si existen condiciones ácidas.

¡AVISO! No deje que las soluciones salinas se evaporen y sequen sobre el acero inoxidable.

La aparición de líneas de óxido en el acero inoxidable hace pensar que este se está oxidando. Busque el origen real del óxido en algunas partículas de hierro o acero que se puedan estar tocando, pero que en realidad no sean parte de la estructura de acero inoxidable.

¡AVISO! Los limpiadores extremadamente ácidos o cáusticos pueden atacar el acero, lo que provocará la aparición de una película rojiza. Se debe evitar el uso de este tipo de limpiadores.